



Miller TURBOLITE Edge

User Instruction Manual

G**1033463**

- EN** Aluminium scaff hook (opening: 60mm)
- BG** Алюминиева кука със заключване (отвор: 60 mm)
- CS** Hliníková lešenářská karabina (otevření: 60 mm)
- DA** Karabinh. stor åbning 60 mm
- DE** Gerüstkarabiner Öffnung 60 mm
- EL** Σκυλόγαντζος αλουμινίου (άνοιγμα: 60 mm)
- ES** Mosqu. abertura grande 60 mm
- FI** Säppi. suuri aukeama 60 mm
- FR** Mousq. grande ouverture 60mm
- HR** Aluminijska kuka za skele (otvor: 60 mm)
- HU** Alumínium állvány-horog (nyílás: 60 mm)
- IT** Mosch. grande apertura 60 mm
- NL** Karabiner grote opening 60 mm
- NO** Karabinkrok stor åpning 60 mm
- PL** Karab. z duzym otworem 60mm
- PT** Mosq. grande abertura 60 mm
- RO** Cârlig din aluminiu cu siguranță pentru schelă (deschidere: 60 mm)
- RU** Алюминиевый крюк карабин (раскрытие: 60 мм)
- SK** Hliníková samozatváracia karabína (oko: 60 mm)
- SL** Aluminijasta vponka z žičko (odprtina: 60 mm)
- SV** Fjäderhake med stor öppning 60 mm
- TR** Alüminyum iskele kancası (açıklığı: 60 mm)

H**1033483**

- EN** Aluminium twistlock carabiner (opening : 21mm)
- BG** Алюминиев карабинер със закрепващ механизъм със завъртане (twistlock) (отвор: 21 mm))
- CS** Hliníková karabina s pojistkou twistlock (otevření: 21 mm)
- DA** Karabinh. 1/4 omdr. aluminium åbning 21mm
- DE** TwistlockKarab.Aluminium Öffnung 21mm
- EL** Καραμπίνερ αλουμινίου με περιστρεφόμενη ασφάλεια (άνοιγμα: 21 mm)
- ES** Mosqu. ¼ de vuelta aluminio abertura 21mm
- FI** säppi 1/4 kierros alumiini avautuma 21mm
- FR** mousq. 1/4 de tour aluminium ouverture 21mm

- HR** Aluminijski karabiner sa steznom bravom (otvor: 21 mm)
- HU** Alumínium TWIST LOCK karabiner (nyílás: 21mm)
- IT** mosch. 1/4 di giro alluminio copertura 21mm
- NL** karabiner ¼ aluminium opening 21 mm
- NO** Karabinkrok m/skrulås aluminium, åpning 21mm
- PL** karab. 1/4 obrotu z aluminium, otwór 21mm
- PT** mosq. 1/4 de volta alumínio abertura 21mm
- RO** Carabinieră din aluminiu cu închidere dublă automată Twist Lock (deschidere: 21mm)
- RU** Алюминиевый автоматический карабин (раскрытие: 21 мм)
- SK** Hliníková karabína so závitovým uzáverom (oko: 21mm)
- SL** aluminijasta vponka z matico (odprtina:21 mm)
- SV** fjäderhake 1/4 varv i aluminium, öppning 21mm
- TR** 1/4 döner kilitli alüminyum tutturma bileziği (açıklığı: 21 mm)

E

1008342

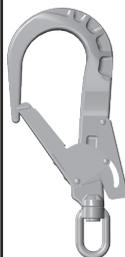


- EN** Aluminium twistlock carabiner (opening : 18mm)
- BG** Алюминиев карабинер със закрепващ механизъм със завъртане (twistlock) (отвор: 18 mm)
- CS** Hliníková karabína s pojistkou twistlock (otevření: 18 mm)
- DA** Karabinh. 1/4 omdr. aluminium åbning 18mm
- DE** TwistlockKarab.Aluminium Öffnung 18mm
- EL** Καραμπίνερ αλουμινίου με περιστρεφόμενη ασφάλεια (άνοιγμα: 18 mm)
- ES** Mosqu. ¼ de vuelta aluminio abertura 18 mm
- FI** säppi 1/4 kierros alumiini avautuma 18mm
- FR** mousq. 1/4 de tour aluminium ouverture 18mm
- HR** Aluminijski karabiner sa steznom bravom (otvor: 18 mm)
- HU** Alumínium TWIST LOCK karabiner (nyílás: 18mm)
- IT** mosch. 1/4 di giro alluminio copertura 18mm
- NL** karabiner ¼ aluminium opening 18 mm
- NO** Karabinkrok m/skrulås aluminium, åpning 18 mm
- PL** karab. 1/4 obrotu z aluminium, otwór 18 mm
- PT** mosq. 1/4 de volta alumínio abertura 18mm
- RO** Carabinieră din aluminiu cu închidere dublă automată Twist Lock (deschidere: 18mm)
- RU** Алюминиевый автоматический карабин (раскрытие: 18 мм)

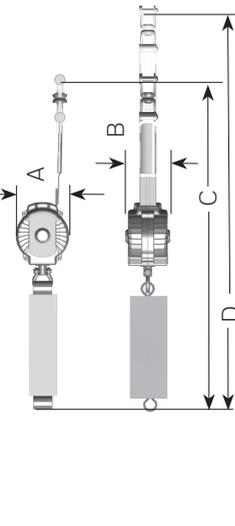
- SK** Hliníková karabína so závitovým uzáverom (oko: 18mm)
- SL** aluminijasta vponka z matico (odprtina: 18 mm)
- SV** fjäderhake 1/4 varv i aluminium, öppning 18mm
- TR** 1/4 döner kilitli alüminyum tutturma bileziği (açıklığı: 18 mm)

F

1033462



- EN** Aluminium scaff hook (opening: 60mm)
- BG** Алюминиева кука със заключване (отвор: 60 mm)
- CS** Hliníková lešenářská karabína (otevření: 60 mm)
- DA** Karabinh. stor åbning 60 mm
- DE** Gerüstkarabiner Öffnung 60 mm
- EL** Σκυλόγαντζος αλουμινίου (άνοιγμα: 60 mm)
- ES** Mosqu. abertura grande 60 mm
- FI** säppi. suuri aukeama 60 mm
- FR** mousq. grande ouverture 60mm
- HR** Aluminijaska kuka za skele (otvor: 60 mm)
- HU** Alumínium állvány-horog (nyílás: 60 mm)
- IT** Mosch. grande apertura 60 mm
- NL** karabiner grote opening 60 mm
- NO** Karabinkrok stor åpning 60 mm
- PL** karab. z dużym otworem 60mm
- PT** mosq. grande abertura 60 mm
- RO** Cârlig din aluminiu cu siguranță pentru schelă (deschidere: 60 mm)
- RU** Алюминиевый крюк карабин (раскрытие: 60 мм)
- SL** Hliníková samozatváracia karabína (oko: 60 mm)
- SV** aluminijasta vponka z žičko (odprtina: 60 mm)
- SV** fjäderhake med stor öppning 60 mm
- TR** Alüminyum iskele kancası (açıklığı: 60 mm)

1033467	**		**	0,84 kg	83	69	520	1800
---------	----	--	----	---------	----	----	-----	------

** or any other equivalent removable connector made of wire or rounded forged profile, max length 9 cm and complying with EN 362:2004

** или всеки другъ равенстоен сменемъ конектор, изработен отъ жица или кръзълъ кованъ профил, с макс. дължина 9 cm и отговарящъ на EN 362:2004

** nebo jakákoliv další spojka vyrobená z drátu nebo oblého kovaného profilu, max. délka 9 cm a souladu s EN 362:2004

** eller evt. anden tilsvarende, justerbar forankringsanordning fremstillet af ståltråd eller afrundet ståltråd med en maks. længde på 9 cm, der er i overensstemmelse med EN362:2004-standarden.

** oder ein anderes gleichwertiges abnehmbares Verbindungselement aus Draht oder mit abgerundeten Profil, das max. 9 cm lang und konform zu EN362:2004 ist

** ή οποιαδήποτε άλλος αντίστοιχος, αποσπώμενος από σύρμα ή στρογγυλεμένο χυτό προφίλ, μέγ. μήκος 9 cm και σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN362:2004

** o cualquier otro conector desmontable equivalente hecho de cable o perfil forjado redondeado, longitud máxima de 9 cm., de conformidad con la norma EN362:2004

** tai vastaava irrotettava liitin, joka on valmistettu korkeintaan 9 cm pituisesta vaijerista tai pyöristetystä profiilista ja joka noudattaa standardia EN 362:2004

** أو tout autre connecteur amovible équivalent en fil ou de profil forgé arrondi, de longueur maxi 9 cm et conforme à la norme EN362:2004

** ili bilo koji drugi ekvivalentni prijenosni priključak izrađen od žice ili zaobljenog kovanog oblika, maks. duljina 9 cm sukladno s EN362:2004

** vagy más egyenértékű, eltávolítható összekötőelem, amely huzalból vagy lekerekített, kovásolt profilból készült, maximum 9 cm hosszú, és megfelel az EN362:2004 szabványnak

** o qualsiasi altro connettore rimovibile equivalente realizzato in filo o profilo forgiato arrotondato, lunghezza max 9 cm e conforme a EN362:2004

** of een ander gelijkwaardig verwijderbaar verbindingstuk dat gemaakt is van draad of afgerond gesmeed profiel, met een maximale lengte van 9 cm en dat voldoet aan de norm EN362:2004

** eller annen tilsvarende flyttbar kobling laget av ståltau eller avrundet smidd profil, maks. lengde 9 cm og i samsvar med EN362: 2004

** lub inne równoważne wymienne złącze wykonane z drutu lub zaokrąglonego kutego profilu, maksymalna długość 9 cm i zgodne z normą EN362:2004

** ou qualquer outro conector amovível equivalente fabricado em perfil forjado de cabo de aço ou arredondado, com um comprimento máximo de 9 cm e em conformidade com a norma EN362:2004

** sau orice alt conector amovibil echivalent, realizat din cablu sau profil forjat rotunjit, lungime maximă 9 cm și în conformitate cu EN362:2004

** или любой другой аналогичный съёмный карabin, макс. длиной 9 см и соответствующий EN362:2004

** Abo lubovoly iný podobný odnímateľný konektor vyrobený z drôtu alebo zaobleného kovaného profilu s max. dĺžkou 9 cm a v súlade s normou STN EN 362:2004.

** ali drug enakovreden odstrijljivi spojni element iz žice ali zaobljenega kovanega profila, najv. dolžina 9 cm, skladen s standardom EN 362:2004

** eller något annat motsvarande löstagbart anslutningsdon gjort av wire eller smidd stålring, max längd 9 cm och som överensstämmer med EN362:2004

** veya en fazla 9 cm uzunluktunda, EN362 :2004 standardına uygun, düz telya da yuvartak olarak bükülmüş profilli, eşdeğer başka bir çıkarılabilir bağlayıcı

Fig.1

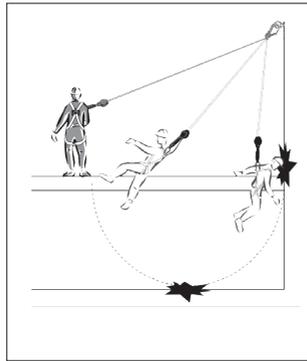


Fig.2a

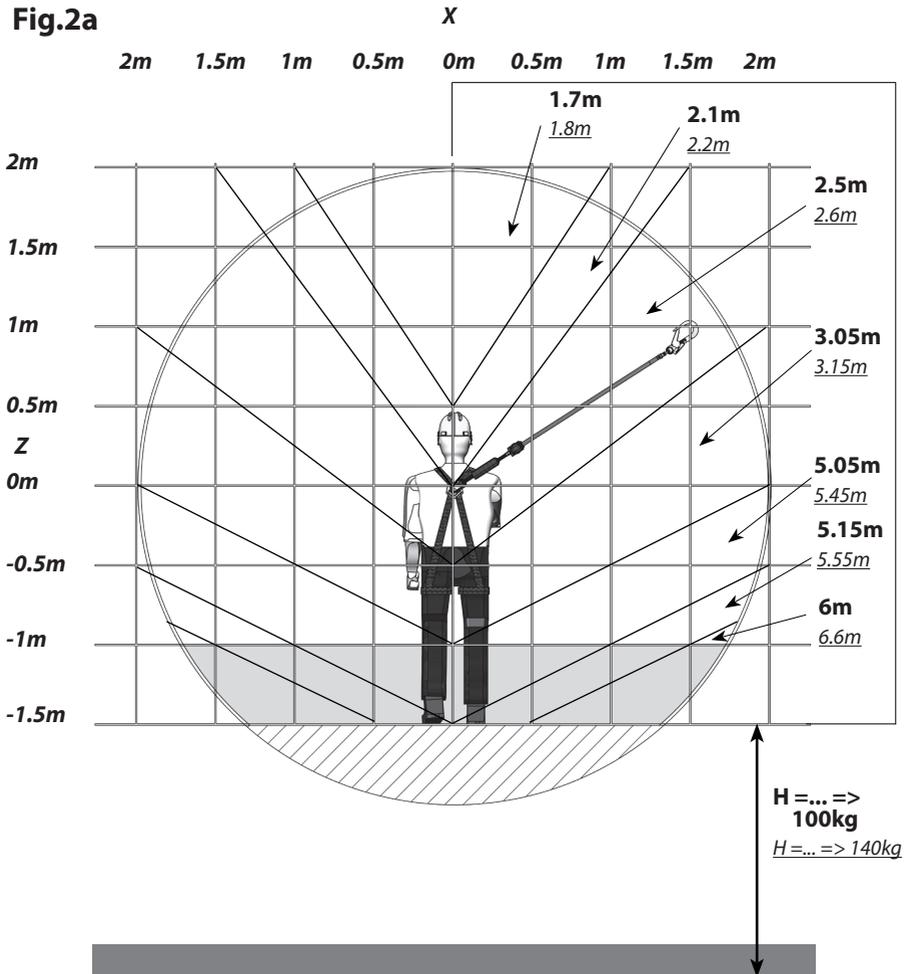
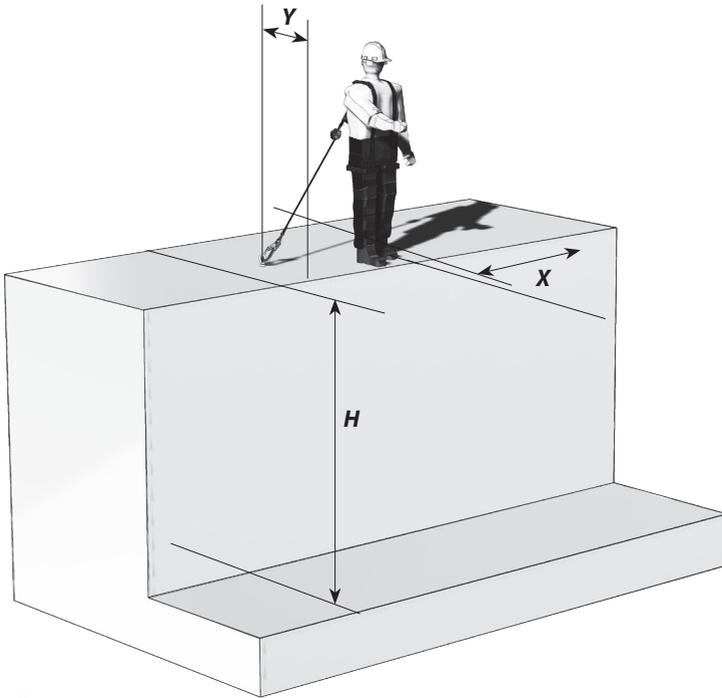
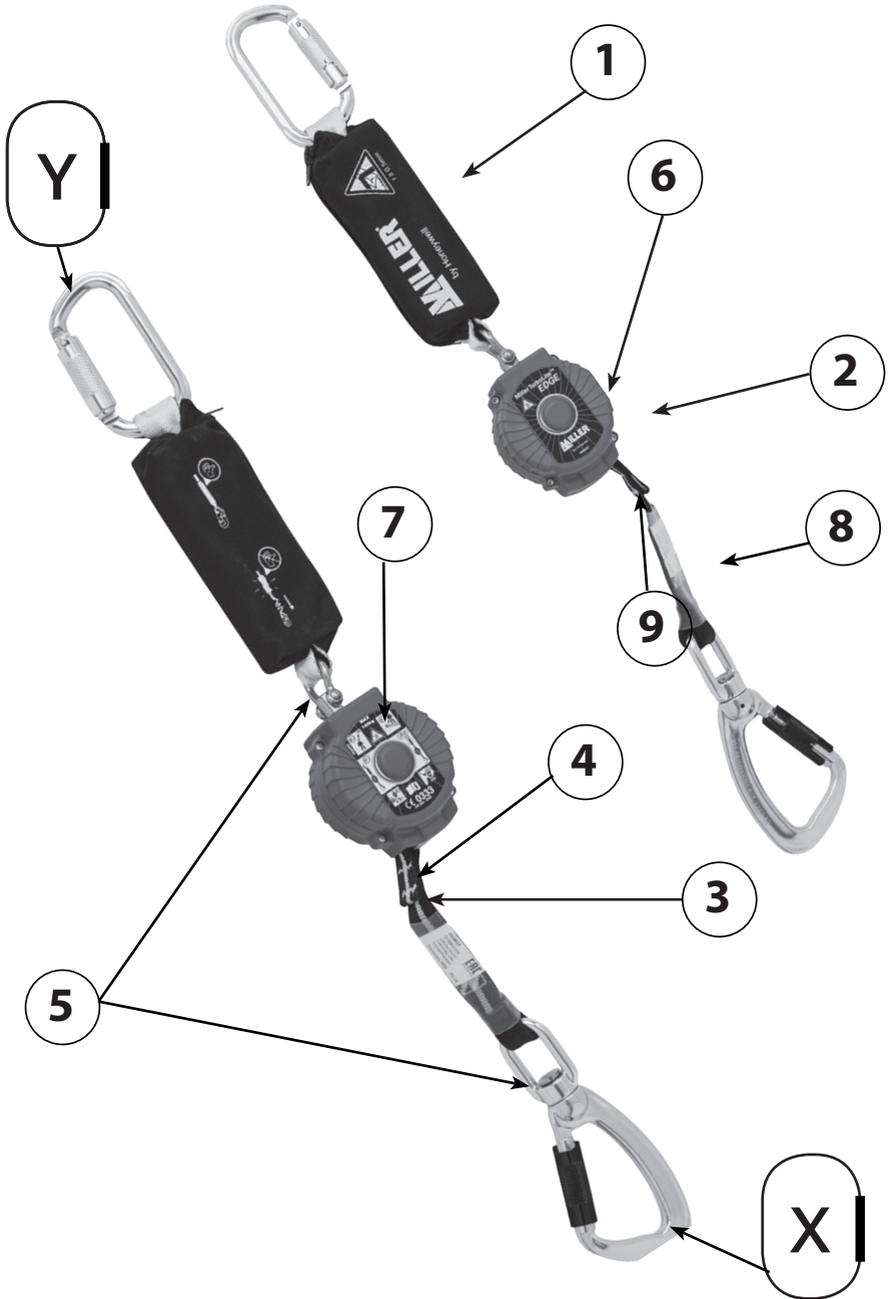


Fig.2b



		100 kg					140 kg				
		X					X				
		0	0.5	1	1.5	2	0	0.5	1	1.5	2
Y	0	5	5	5,2	NA	NA	5,6	5,6	5,8	NA	NA
	0.5	5	5,15	5,3	NA	NA	5,6	5,75	5,9	NA	NA
	1	5,2	5,3	NA	NA	NA	5,8	5,9	NA	NA	NA
	1.5	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
	2	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
		H (m)					H (m)				

Annexe 2



- ① Energy dissipation – strap 30 mm / Разсейване на енергията – ремък 30 mm / Rozptyl energie – pás 30 mm / Energitab – Rem, 30 mm / Energieableitung – Gurtband 30 mm / **Διάχυση ενέργειας – ιμάντας** 30 mm / Dispersión de energia – correa 30 mm./ Energian hajaannus – nauha 30 mm / Dissipateur d'énergie - sangle 30 mm / Rasipanje energije - remen 30 mm / Energiaeloszlás – szjű 30 mm / Dissipazione di energia – cinghia 30 mm / Vrijkomendec energie – band 30 mm / Energispredning – stropp 30 mm / Pasek rozpraszający energię - 30 mm / Dissipação de energia – correia de 30 mm / Disiparea energiei - curea 30 mm / Леночный амортизатор – молщина 30 mm / Rozptyľovanie energie – pás 30 mm / Absorcija energije – trak 30 mm / Energiavledning – lina 30 mm / Enerji emici - kayış 30 mm.
- ② Plastic housings / Пластмасов корпус / Plastová tělesa / Plastikafskærmninger / Kunststoffgehäuse / **Πλαστικά περιβλήματα** / Cubiertas de plástico / Muovikotelot / Carters plastiques / Plastična kućišta / Műanyag burkolatok / Alloggiamenti in plastica / Plastic behuizingen / Plasthus / Plastikowe obudowy / Estruturas em plástico / Carcase de plastic / Пластиковый корпус / Plastové kryty / Plastična ohišja / Plasthölje/ Plastik mahfazalar.
- ③ Strap 25.5mm PES - Vectran / Ремък 25,5 mm PES - Vectran / Pás 25,5 mm PES – Vectran / Fodplansrem, 25,5mm - Vectran / Gurtband 25,5 mm PES - Vectran / **Ιμάντας** 25,5mm PES - Vectran / Correa 25,5 mm. PES - Vectran / Nauha 25,5mm PES - Vectran / Sangle 25,5mm PES - Vectran / Remen 25,5 mm PES - Vectran / Szjű: 25,5 mm, PES - Vectran / Cinghia 25,5 mm PES - Vectran / Band 25,5 mm PES - Vectran / Stropp 25,5 mm PES - Vectran / Pasek 25,5mm PES - Vectran / Correia 25,5 mm PES - Vectran / Curea 25,5 mm PES - Vectran / Материал ленты - полиэстер, вектран, толщина 25,5мм / Popruh 25,5 mm PES – Vectran / Trak 25,5 mm PES – Vectran / lina 25.5mm PES - Vectran / Kayış 25,5 mm PES - Vectran.
- ④ Fall Indicator / Индикатор за падане / Indikátor pádu / Faldindikator / Sturzindikator / **Ένδειξη πτώσης** / Indicador de caída / Putoamisilmaisin / Témoin de Chute / Pokazatelj pada / Zuhanásjelző / Indicatore di caduta / Valindicator / Fallindikator / Wskaźnik upadku / Indicador de queda / Indicator de cădere / Индикатор падения / Indikátor pádu / Indikator padca / Fallindikator / Düşme Tanıklığı.
- ⑤ Swivel/ Завъртане / Otočný čep / Drejehåndtag / Wirbelkarabiner // **Περιστρεφόμενη άρθρωση** / Pivote giratorio / Leikari/ Emerillon / Osovina / Forgógyűrű / Elemento girevole / Draaischijf / svivel / Krętkik / Destorcedor / Pivot / Поворотный вертлюг / Otočný spoj / Zaponka / Zaponka / Vocurgat Halati.
- ⑥ Front label / Преген емукем / Přední štítek / Etutarra / Vorderseitiges Etikett/ **Ετικέτα πρόσοψης** / Etiqueta frontal/ Frontetikett / Etiquette recto / Prednja oznaka / Elűső címke / Etichetta anteriore / Label vooraan/ Frontetikett / Etykieta przednia / Etiqueta frontal / Etichetă frontală / Бирка с фронтальной стороны / Štítok vpredu / Sprednja oznaka / Framsidans etikett / Etiketin önü. (p207(9)/p180).
- ⑦ Back label / Заген емукем / Zadní štítek / Bagmærke / Rückseitiges Etikett / **Ετικέτα ράχης** / Etiqueta posterior/ Takatarra / Etiquette verso / Stražnja znaka / Hátsó címke / Etichetta posteriore / Label achteraan / Ryggetikett / Etykieta tylna / Etiqueta posterior / Etichetă posterioară / Бирка с задней

стороны / Stražnja znaka / Zadnja oznaka / Baksidans etikett / Etiketin arkasi.
(p207(9)/p180).

8 Identification label / Идентификационен емукем / Identifikační štítek / Identifikationsmærke/ Identifikationsetikett / **Ετικέτα ταυτοποίησης** / Etiqueta de identificación/ Tunnistustarra / Etiquette d'identification / Identifikacijska oznaka / Azonosító címke / Etichetta di ispezione / Identificatielabel / Identifikasjonsetikett / Etykieta identyfikacyjna / Etiqueta posterior/ Etichetă de identificare / Опознавательная бирка / Опознавательная бирка / Identifikacijska oznaka / Identifieringsetikett Kimlik etiketi. (p207(9)/p180)

9 Inspection label / Емукем за проверка / Kontrolní štítek / Kontrolmærke/ Inspektionsaufkleber/ **Ετικέτα επιθεώρησης** / Etiqueta de inspección/ Tarkistustarra / Etiquette de vérification / Etiquette de vérification / Oznaka pregleda / Ellenőrző címke / Etichetta di ispezione / Controlelabel / Inspeksjonsetikett / Etykieta kontrolna / Etiqueta posterior/ Etichetă de inspecție / Инспекционная бирка / Kontrolný štítok / Oznaka pregleda / Inspektionsetikett Doğrulama etiketi. (p207(9)/p180)

vuosi

G: 0333 : CE tunnus ja tuotannon valvontaan osallistuneen ilmoite-
laitoksen numero

H:  Standardoitu merkintä, jolla kehoitetaan käyttäjää lukemaan käyttöohjeet.

I: Käyttäjän paino ≤ 140 kg mukaan lukien laite

J: Normaalin käytön hyväksyntä.

K: Testattu reunoilla.

L: Työtasolla käytön hyväksyntä.

M: Vaimennin ok.

M': Vaimennin ei ok.

N: Tarkista ennen jokaista käyttöä laitteen lukitus.

O: Asennussuunta.

P: Seuraavan tarkistuksen kuukausi.

Q: Seuraavan tarkastuksen vuosiluvun viimeiset numerot.

11- TUOTEVALIKOIMA

Luettelo TURBOLITE Edge -tuotevalikoimasta Liite 1

12- Sertifioivat elimet Liite 5 (sivu 208-211)



Instructions générales

NE PAS JETER – A CONSULTER AVANT TOUTE UTILISATION

Équipement de protection individuelle
ANTICHUTE À RAPPEL AUTOMATIQUE - TURBOLITE Edge
Conforme à la norme EN 360:2002

+ Exigences des fiches VG11.060 Rev.8/ VG11.085 Rev.03/ VG11.062 Rev.06

1 - GENERALITES

Vous venez d'acquérir un équipement de protection individuelle (EPI) de classe III contre les risques mortels et nous vous remercions de votre confiance. Afin que ce produit vous donne entière satisfaction, nous vous demandons, **AVANT CHAQUE MISE EN SERVICE** de suivre les instructions de ce manuel.

Ce manuel concerne un antichute à rappel automatique composé selon les descriptions et la liste des produits mentionnés en **Voir Annexe 1**.

Ces produits sont fabriqués par la société Honeywell Fall Protection France, 35-37 rue de la Bidauderie, 18100 VIERZON, n° de RCS Bourges 338 833 577 00053. Vous pouvez nous contacter de la manière suivante :

- Par courrier à l'adresse ci-dessus indiquée.
- Par email : info-france.hsp@honeywell.com
- Pour toute question technique : techniserv.hsp@honeywell.com
- Pour une reprise en garantie du produit, veuillez contacter votre revendeur.

Cet équipement est un système d'arrêt des chutes de type EN 360:2002 c'est à dire un système de protection individuelle contre les chutes qui arrête une chute libre et limite les forces d'impact agissant sur le corps de l'utilisateur lors de l'arrêt de la chute grâce à une fonction d'absorption d'énergie (<6kN).

Il a fait l'objet d'un examen CE de type auprès d'un organisme notifié **Voir Annexe 5** qui a délivré un certificat CE prouvant que l'ensemble de l'équipement produit dont sa notice est conforme qu Règlement (UE) 2016/425 et qu'il délivre les performances suivantes conformément à la norme 360:2002.

ATTENTION :

Le non respect des consignes décrites dans ce manuel peut avoir des répercussions graves. Nous vous conseillons de relire périodiquement ces instructions. De plus le fabricant ou son mandataire décline toute responsabilité en cas d'utilisation, de stockage ou d'entretien, effectué d'une manière autre que ce que nous vous décrivons dans cette notice.

Le bénéfice de la garantie produit est également subordonné au respect des instructions du fabricant. Leur non respect entraînera la déchéance de la garantie. Cette garantie n'est accordée qu'au seul acheteur du produit auprès du fabricant, sauf dispositions contractuelles contraires agréées par le fabricant.

SI L'ACQUÉREUR N'EST PAS L'UTILISATEUR, IL DEVRA IMPERATIVEMENT FAIRE PARVENIR CES INSTRUCTIONS A CE DERNIER.

LORSQUE CELA EST POSSIBLE, IL EST FORTEMENT CONSEILLE D'ATTRIBUER PERSONNELLEMENT L'EPI A UN SEUL ET MEME UTILISATEUR.

DANS LE CAS OU LE PRODUIT EST REVENDU HORS DU PREMIER PAYS DE DESTINATION, POUR LA SECURITE DE L'UTILISATEUR, LE REVENDEUR DOIT IMPERATIVEMENT VERIFIER QUE LE PRODUIT EST CONFORME A LA LEGISLATION APPLICABLE LOCALEMENT ET FOURNIR UNE NOTICE DANS LA LANGUE D'UTILISATION DU PRODUIT REPRENANT L'ENSEMBLE DES EXIGENCES DE LA NORME EN360 ET DE LA LEGISLATION APPLICABLE.

Limites d'utilisation :

Ce système d'arrêt des chutes :

- n'empêche pas une chute libre mais limite la hauteur de celle-ci;
- permet à l'utilisateur d'atteindre des zones ou des positions où il existe un risque de chute mais l'arrête si elle se produit ;
- assure la suspension après l'arrêt de la chute.

Un système d'arrêt des chutes doit être mis en oeuvre de manière à empêcher l'utilisateur de heurter le sol, la structure ou tout autre obstacle (Tenir compte du risque lié à l'effet pendulaire) **Voir figure 1**

L'espace libre nécessaire sous les pieds de l'utilisateur doit être déterminé (**voir paragraphe 7.5**).

COMPATIBILITE DU PRODUIT AVEC D'AUTRES EPI (HARNAIS, ANCRAGES ET CONNECTEURS):

VERIFIEZ QUE L'EPI QUE VOUS VENEZ D'ACQUERIR EST BIEN COMPATIBLE AVEC LES RECOMMANDATIONS DES AUTRES COMPOSANTS DU SYSTEME ANTICHUTE ET, QUE LEURS FONCTIONS DE SECURITE N'INTERFERENT PAS ENTRE-ELLES.

Un harnais antichute doit être le seul dispositif de maintien du corps approprié utilisé avec ce système d'arrêt des chutes. Il doit être conforme à la norme EN 361 / EN 358

Le dispositif d'ancrage auquel ce système est relié doit être conforme à la norme EN 795. L'utilisation d'ancres structurelles (c'est à dire des éléments fixés durablement sur une structure (mur, poteau...) est également possible. Les connecteurs doivent être conformes à la norme EN 362

2 - FORMATION

L'utilisation de nos produits est réservée à des personnes compétentes, ayant suivi une formation adéquate (délivrée par une personne ou un organisme habilité) ou sous la responsabilité d'un supérieur compétent.

La réalisation de cette formation doit faire l'objet de la remise d'un certificat de formation indiquant la date, le lieu, le nom et la société du formateur ou organisme de formation, le nom et prénom de l'utilisateur, etc...

Entraînez-vous à l'usage de cet EPI et assurez-vous d'avoir pleinement compris son fonctionnement (**voir paragraphe 7**).

Une bonne condition physique est obligatoire pour effectuer des travaux en hauteur. Certaines contre-indications médicales (prise de médicaments, problème cardio-vasculaire...) peuvent nuire à la sécurité de l'utilisateur lors de l'utilisation normale de l'EPI ou en cas d'urgence. En cas de doute, renseignez-vous auprès de votre médecin.

3 - CONFORMITE A LA NORME EN 360:2002

Les antichutes à rappel automatique conformes à la présente Norme européenne EN360 sont des sous-systèmes qui constituent l'un des systèmes d'arrêt des chutes couverts par l'EN 363 lorsqu'ils sont associés à un harnais d'antichute spécifié dans l'EN 361.

4 – TRANSPORT ET STOCKAGE

Un stockage adéquat de votre EPI assurera une meilleure longévité au produit tout en garantissant votre sécurité.

Lors du transport ainsi que pendant les phases de stockage, veillez à ce que votre EPI soit rangé à l'abri de toute source de chaleur, humidité, atmosphère corrosive, rayons ultraviolets, etc. et d'éviter que votre EPI subisse tout choc ou forte vibration. **Voir figure 11.**

5 – NETTOYAGE

Un bon entretien de votre EPI assurera une meilleure longévité au produit tout en garantissant votre sécurité.

Veillez à respecter strictement ces recommandations :

- Nettoyez-le à l'eau et au savon doux. N'utilisez en aucun cas des solvants acides ou des bases.
- Laissez le sécher naturellement dans un endroit ventilé et à distance de tout feu direct ou de toute autre source de chaleur.

6 – VERIFICATION AVANT UTILISATION

A la première mise en service:

- Renseignez la fiche d'identification en reportant les informations du marquage. **Annexe 4.**

Il est de votre responsabilité de vous assurer que cette fiche est actualisée et stockée. En l'absence de tout écrit sur la fiche d'identification, le produit sera considéré comme n'ayant pas été maintenu et aucune garantie ne sera accordée par le fabricant.

- Cochez l'étiquette de vérification sur le produit (date de première utilisation + 1 an) **Annexe 3 (9).**

Avant chaque utilisation :

Avant chaque utilisation, il y a lieu de procéder à un examen visuel approfondi afin de s'assurer de l'intégrité de l'EPI ainsi que l'intégrité de tout autre équipement pouvant lui être associé (harnais-ceinture, ancrages, connecteurs, etc.) **Voir figure 3** et de prendre des dispositions concernant la mise en oeuvre d'un éventuel sauvetage en toute sécurité.

En cas d'endommagement de votre produit, veuillez consulter le fabricant ou son mandataire. Si vous avez des doutes quant à l'état de sûreté d'un produit ou si le produit a été utilisé pour arrêter une chute, (Témoins De Chute déclenché **Voir figure 4**) il est essentiel pour votre sécurité que l'EPI soit retiré du service et qu'il soit renvoyé au fabricant ou à un centre de réparation qualifié pour vérification ou destruction.

Avant toute nouvelle utilisation d'un tel EPI, il est de votre responsabilité d'obtenir de votre réparateur une attestation écrite autorisant la reprise de l'utilisation du produit. A défaut, nous déclinons toute responsabilité en cas de dysfonctionnement du produit.

Il est strictement interdit de modifier ou de réparer vous-même un EPI.

Avant chaque utilisation, vérifiez :

- Que la date d'échéance de la prochaine vérification périodique n'est pas dépassée (voir étiquette de vérification sur le produit) **Annexe 3 (9)**.
- Que la sangle se déroule et s'enroule normalement sur toute sa longueur. Que la fonction de blocage est opérante en tirant d'un coup sec sur la sangle, celui-ci doit se bloquer instantanément **Voir marquage Annexe 3 7N)**
- Que l'ensemble de l'appareil est en parfait état et que toutes les vis et rivets de fermeture sont présents et convenablement fixés.
- Que l'extrémité de la sangle est convenablement cousue et que la boucle est en bon état.
- Que les mousquetons fournis avec l'appareil fonctionnent et se verrouillent correctement.
- Qu'il n'y a aucune trace de corrosion sur les parties métalliques.
- Que toute la longueur de la sangle ne présente aucune marque de fatigue (déchirure, effilochement, etc.) **Voir figure 5**
- Que le Témoins De Chute n'est pas déclenché **Voir figure 4**
- Que l'absorbeur d'énergie n'est pas déployé et que les boucles sont en bon état **Annexe 3 Voir marquage (7M/M') + Figure 6.**
- Que les marquages sont lisibles

En cas de doute, ou si une des conditions citées ci-dessus n'est pas remplie, l'EPI doit être immédiatement retiré du service et détruit en coupant la sangle rétractable.

S'agissant des autres EPI du système anti-chute, toujours vous référer à leur notice d'utilisation : dans tous les cas

Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

Nous vous recommandons de vérifier les points suivants :

- L'absence d'amorce de rupture de la sangle.
- L'absence de déformation des « D ».
- Le bon fonctionnement du bouclage.
- L'intégrité des coutures.
- Le bon état des éléments métalliques (fissure, corrosion,...).

L'accrochage du système d'arrêt des chutes au harnais doit se faire

OBLIGATOIREMENT et UNIQUEMENT par, l'élément d'accrochage dorsal prévu à cet effet ("D" ou prolongateur dorsal en sangle) ou, par les points d'accrochages thoraciques (boucle en sangle ou "D").

Vérifiez dans tous les cas que le point d'ancrage :

- Soit toujours correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chute et la hauteur de chute
- A une résistance minimum de 12 kN.
- S'adapte parfaitement au dispositif d'accrochage de l'équipement.
- Ne présente pas d'arête tranchante.

S'agissant du connecteur, nous vous recommandons de vérifier les points suivants :

- Au moment de la connexion du connecteur, vérifiez que le système de verrouillage est bien en place.

- D'attribuer le connecteur à une personne en particulier à chaque fois que cela est possible.
- De le vérifier avant chaque utilisation pour s'assurer notamment de l'absence de déformation, de l'absence de marque d'usure et du bon fonctionnement du système de verrouillage.

7 – UTILISATION

En cours d'utilisation, protégez votre EPI contre tout risque lié à l'environnement de travail : choc thermique, électrique ou mécanique, projection d'acide, etc. ...

En cours d'utilisation vérifier régulièrement les éléments de réglage et/ou de fixation

7-1 DESCRIPTIF PRODUIT *Annexe 2.*

7-2 PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

L'antichute à rappel automatique doit être accroché par ses mousquetons. (**voir paragraphe 7-3**). Lors des déplacements de l'utilisateur la sangle sera maintenue en tension par le ressort de rappel intégré dans l'appareil. En cas de chute, le système interne de blocage arrêtera le déroulement de la sangle qui permettra l'arrêt de la chute dans des conditions optimales. Un drapeau d'avertissement est incorporé et se déploiera, si la sangle subit une contrainte due à l'arrêt d'une chute (appareil à retirer du service).

7-3 PRINCIPE D'INSTALLATION

Connexion :

L'antichute à rappel automatique doit être connecté à un point d'ancrage fiable par un connecteur, conforme aux normes EN 362,

- Le connecteur monté sur l'absorbeur d'énergie doit être connecté au point d'ancrage antichute dorsal du harnais. **Voir marquage annexe 3 (7 O).**
- Le connecteur monté sur la sangle rétractable de l'appareil doit être connecté au point d'ancrage de la structure **Voir figure 7**

ATTENTION DANGER: NE PAS ACCROCHER LA SANGLE DE L'ANTICHUTE A D'AUTRES POINTS QUE CEUX PRÉVUS A CET EFFET. NE PAS S'ACCROCHER DIRECTEMENT SUR LA SANGLE, SUR LES ÉLÉMENTS DE RÉGLAGE OU SUR LES PORTE-ACCESSOIRES DU HARNAIS. **Voir figure 8**

7-4 PRINCIPE D'UTILISATION

Il est rappelé que quelque soit le type d'utilisation, l'appareil doit être obligatoirement installé de telle façon que l'absorbeur soit connecté au point dorsal du harnais (marquage A).

a) UTILISATION CLASSIQUE (homologation C(EN360)-Voir marquage annexe 3 (7J)

L'utilisation est dite "classique", lorsque l'extrémité de la longe rétractable de l'appareil est connectée à un point d'ancrage situé à l'intérieur du périmètre d'un cercle de 2m de rayon centré sur le D dorsal du harnais (sauf dans la zone grisée entre les genoux et les pieds de l'utilisateur, soit env. 0.5m au-dessus du sol **voir figure 2a**).

b) UTILISATION SUR TERRASSE (homologation hors C() VG11.060 Rev.8/ VG11.085 Rev.03-Voir marquage annexe 3 (7L).

L'utilisation est dite "terrasse", lorsque l'extrémité de la longe rétractable de l'appareil est connectée à un point d'ancrage situé au niveau des pieds de l'utilisateur ou juste au-dessus (dans la limite de 0.5m au-dessus du sol). Il est strictement interdit de connecter l'équipement sous les pieds de l'utilisateur (zone hachurée **voir figure**

2a)

L'appareil a été testé pour une utilisation horizontale et a également été soumis avec succès à une chute sur une arête de type A. Une arête de type A est une arête en acier non tranchante, avec un bord d'attaque sans bavures et de rayon $r=0.5\text{mm}$

Néanmoins le bon fonctionnement dans le cadre d'une utilisation « terrasse » de l'appareil est subordonné au respect des conditions suivantes :

Si l'équipement est connecté à un point d'ancrage situé au niveau des pieds de l'utilisateur ou dans la limite de 0.5 au dessus du sol, l'équipement ne doit être utilisé que sur des arêtes de type A, comme on peut trouver, par exemple sur les profils en acier, les poutres en bois ou sur les acrotères de toiture (revêtu ou arrondis).

Si l'équipement est utilisé dans un plan horizontal en mode « terrasse » avec un risque de chute de hauteur sur une arête, et que l'évaluation des risques effectuée avant le début du travail montre que l'arête est très « coupante » et / ou « pleine de bavures » (comme dans le cas d'un acrotère de toit non plaqués, une poutre d'acier rouillé ou un bord en béton), il faut impérativement :

- soit prendre des mesures appropriées avant le début des travaux afin d'éviter une chute sur l'arête
- soit protéger l'arête avant le début des travaux
- soit contacter le fabricant de l'antichute.

-> Le non respect de ces instructions peut entraîner le non fonctionnement du système anti-chute et un risque de chute important pouvant entraîner des blessures importantes ou la mort.

- Afin d'atténuer l'effet pendulaire en fin de chute, la zone de travail ou les mouvements latéraux des deux côtés de l'axe central passant par l'ancrage au sol, doivent être limités à un maximum de 1,50 m. Au delà de cette limite, un dispositif d'ancrage de classe D, conforme à la norme EN795, doit être utilisé.

Autres précautions:

- La déformation du dispositif d'ancrage doit être prise en compte lors de la détermination de l'espace nécessaire sous les pieds de l'utilisateur. À cet effet, les indications mentionnées dans la notice d'utilisation du dispositif d'ancrage doivent être pris en considération (par ex. flèche pour ligne de vie transportable - ancrage de type B).
- En cas de chute sur l'arête, les mesures de sauvetage spéciales doivent être définies et les utilisateurs formés.

c) CONDITIONS ET LIMITES D'UTILISATION :

- Masse de l'utilisateur ≤ 140 kg outillage inclus. **Voir marquage annexe 3 (71).**
- Température d'utilisation : de -30°C à $+60^{\circ}\text{C}$ **Voir figure 9.**
- Ne peut stopper un enlèvement (produits pulvérulents ou boueux) **Voir figure 10.**

Précautions d'utilisation :

- Vérifiez que la hauteur du point d'ancrage par rapport à l'espace de travail est compatible avec la capacité de l'antichute et qu'il existe un tirant d'air suffisant, compatible avec les caractéristiques de l'appareil en cas de chute. **(voir paragraphe 7-5).**
- Vérifiez pendant l'utilisation que la sangle ne s'enroule pas autour d'un bras ou d'une jambe.
- Ne connectez jamais plus d'une personne à l'antichute.
- Ne bloquez jamais l'enroulement de la sangle.

- La sangle doit toujours être tendue. En cas de « mou », faire vérifier l'appareil par le fabricant.
- Effectuer vos déplacements à vitesse de marche normale. Les accélérations, sauts et autres enclenchent le système de blocage de l'appareil.

7-5 TIRANT D'AIR

Prendre en compte les risques de blessure et vérifiez avant l'utilisation d'un enrouleur l'existence d'un tirant d'air minimal nécessaire sous les pieds de l'utilisateur, afin d'éviter toute collision avec la structure ou le sol lors d'une chute

Pour cela reportez vous à votre cas d'utilisation pour déterminer la valeur applicable (H), **distance de sécurité de 1m incluse**.

Cette valeur H est calculée sur la base d'une chute survenant à partir d'une position debout. Il faudra prévoir 0.7m de tirant supplémentaire lorsque l'utilisateur travaille en position accroupie ou agenouillée. Le calcul de H se faisant comme suit :

a) UTILISATION CLASSIQUE *Voir figure 2a.*

A titre d'exemple pour un utilisateur de 100kg en configuration «utilisation normale», ayant connecté son Turbolite Edge à une hauteur de 1m (Z) et un décalage latéral de 1.5m (X), le tirant d'air (H) nécessaire sous les pieds sera de 2.50m.

b) UTILISATION SUR TERRASSE *Voir figure 2b.*

A titre d'exemple pour un utilisateur de 140kg en configuration «utilisation terrasse», ayant connecté son Turbolite Edge au niveau de ses pieds, à 0.5m du bord de la terrasse (Y) et un décalage latéral de 1m (X), le tirant d'air (H) nécessaire sous les pieds sera de 5.90m

8 - EXAMEN PERIODIQUE

Un examen périodique vérifiant l'efficacité et la résistance de l'équipement est indispensable afin de garantir la sécurité de l'utilisateur.

Cet équipement doit être examiné, au minimum une fois par an. Une personne qualifiée doit examiner cet équipement en concordance avec les instructions (*voir paragraphe 6*).

Après chaque examen périodique, renseignez la fiche **Annexe 5** et cochez la date de la prochaine inspection sur l'étiquette de vérification **Annexe 3 (9)**. La fréquence d'examen doit être augmentée selon la réglementation en vigueur, dans le cas d'une utilisation importante ou dans des conditions environnementales difficiles. Il est de votre responsabilité de vous assurer que cette fiche est actualisée et stockée. En l'absence de tout écrit sur la fiche d'identification, le produit sera considéré comme n'ayant pas été maintenue et aucune garantie ne sera accordée par le fabricant. La lisibilité des marquages du produit devra être vérifiée.

9 - DUREE DE VIE

On estime la durée de vie maximale de l'EPI à dominante textile à 10 ans à partir de la date de fabrication. Au delà de cette limite l'EPI doit être immédiatement retiré du service et détruit en coupant la sangle rétractable. Cependant, les facteurs suivants peuvent réduire la performance du produit et la durée de vie : mauvais stockage et/ou mauvaise utilisation (hors prescriptions dans ce manuel), déformation mécanique, mise en contact avec des produits chimiques (acides, basiques, solvants, etc.), exposition à de fortes sources de chaleur > 60°C.

Pour améliorer la longévité de votre appareil, il est conseillé de ne pas :

- relâcher la sangle lorsque celui-ci est complètement déroulé, mais d'accom-